

留学生のための

オンライン

日本語アカデミック ライティングラボ

JAPANESE ACADEMIC WRITING LAB FOR INTERNATIONAL STUDENTS

日時

2021年

5月31日～8月13日

毎週 月・火・金 曜日

① 16:00～16:45

② 17:00～17:45

③ 18:00～18:45

対象

兵庫県下の大学等の留学生で、
日本語で学術的文章を書く人留学生の **日本語ライティング** をサポート！日本語の学術的文章の書き方を、日本人大学院生
チューターが1対1でアドバイスします。

【サポートする文章】

日本語の授業の作文／講義・演習のレポート／論文（学位論文、
投稿論文）／プレゼンの資料／その他の文章（研究計画書など）※エントリーシート・履歴書などは扱いません。
※文章の添削サービスではありません。

詳細・予約フォームはこちら

<https://g-navi.jp/project/03/jaw102f/index.html>

- This program aims to support international students who write academic papers in Japanese.
- Tutors work with you in 45 minute one-to-one sessions to improve your paper/writing.
- Sessions will be done mainly in Japanese but we also welcome elementary-level learners who write Japanese sentences.
- If you would like to get advices on your paper written in Japanese while speaking English, please contact us above. We will suggest suitable session for you.

実施方法

Zoomを使用したオンラインサポート（1回45分）

利用方法
注意事項

1. 上のフォームに必要事項を入力して予約してください。
2. 何度でも利用できますが、予約は一度に一回だけです。
3. セッションは1日1回（45分）までです。
4. 日本語で書いた文章のファイル（Wordなど）を準備してください。
5. Zoomを使用します。ネット環境やカメラ、マイク、スピーカーを準備してください。
※詳細については、ホームページおよび予約後の案内メールを確認してください。

問い合わせ

神戸大学国際教育総合センター 井上高輔 INOUE Kosuke
k-inoue@person.kobe-u.ac.jp Tel: 078-803-5280

Japanese Academic Writing Lab For International Students

留学生のための日本語アカデミックライティングラボ

<Q&A こんなことができます!>

Q 1. どんな文章をサポートしてもらえますか？

A 1. 😊 次の種類の文章をサポートします。

日本語の授業の作文 / 講義・演習のレポート / 学位論文, 投稿論文
プレゼンテーションの原稿・スライドなど / その他の文章(研究計画書など)

Q 2. 就職活動のためのエントリーシートや履歴書をチェックしてもらいたいのですが…

A 2. 😞 エントリーシートや履歴書はサポートできません。

Q 3. 日本語の授業の宿題を一緒に見てもらえますか？

A 3. 😊 作文やプレゼンテーションの原稿など、文章の宿題はサポートできます。(短くても OK!)
😞 でも、文法や漢字の宿題や、会話の練習はサポートできません。

Q 4. 長い文章もサポートしてもらえますか？ (10 ページ以上の論文など)

A 4. 😊 長い文章もサポートします。チューターと一緒に、チェックするポイントを決めましょう。
Ex. 章の構成 (chapter structure), キーワード (keywords), etc.

Q 5. 提出の締め切りがもうすぐなのですが、サポートしてもらえますか？

A 5. 😊 締め切りが近い文章もサポートします。チューターと一緒に、直すポイントを決めましょう。
Ex. 文法 (grammar), 引用・参考文献 (citations&bibliography), etc.

Q 6. ほかの言語で書いた文章を、日本語に翻訳してほしいのですが…

A 6. 😞 翻訳サービスではないので、できません。みなさんが日本語で書いた文章なら OK です。

Q 7. まだ文章が全部書けていません。書いている途中の文章を持ってきてもいいですか？

A 7. 😊 OK です。チューターと一緒に、文章をよりよくするにはどうすればいいか考えましょう。

Q 8. 何回利用してもいいですか？

A 8. 😊 何回でも利用できます。でも、1日に1コマ(45分)だけ利用できます。

Q 9. 予約は何回でもできますか？

A 9. 😞 予約は1度に1回だけしてください。予約した回が終わってから、次の予約ができます。